

## محل مراجعت

مکتبه عالیہ کافہ خصوصاً  
ایچون قرہبت کتبخانہ سنندہ  
مکتبہ ادارہ خانہ سنہ مراجعت  
ابدلیدر .

در سعادت ایچون سنہ لکی  
یکری طشرہ ایچون پوستہ  
اچری داخل اولہرق اوتوز  
غروشدر .

# مکتبہ

۱۳۰۷

هر پنجشنبه کونی نشر اولتور

## محل توزیعی

باب عالی جاده سنندہ قرہبت  
کتبخانہ سیدر .

ملکیز موافق کوندر بلجک  
۱۳۰۷ مع المونیہ درج اولتور .  
درج اولتور اوراق اعاده  
ابدلیدر .

در دینی سنہ

نومرو ۴۴

نسخہ سی ۲۰ پارہ یه در

در دینی جلد

نسخہ سی ۲۰ پارہ یه در

§

نہ خدمت ایله جکدر شوحی ومیت اولان .  
حیانه صوک نفسیله مانه نمشیله ؟  
سبب ندرکه حیات ایلیور همان جریان  
نہدر سبب شو ماتی پورته تجیله ؟

§

ایدر نکاهنه هرشی وداع ییدر پی  
آنک ایچون قالیور خط نظرہ سی صائب .  
آنک وفاتی ایله غائب اولیور برشی  
نہ وارسه آنلری ہپ کندی ایلیور فائب

§

اولن اودر نظر حکمت هر انسانده .  
فقط آنک نظر ندرہ بتون جہاندر اولن .

جناب شہاب الدین

## آداب

— مختصر —

کوروب حیات وماتی صولندہ صاغندہ  
اولولہ بجه لشرکن شوزندہ بی جان  
مزاردن دها بارد طوران بتاغندہ  
حایہ تن بی روحنه آرار امکان .

§

کوزی کشادہ فقط فیض رؤتی مستور  
مات کلامش اما حیات گیتشدر .  
صولوق دوداقلری اوستندہ اولہدہ منظور :  
غریب روحی کہ جسیله فرقت ایتشدر .

§

پوموب دو چشم ضعیفین آرار ملول ملول  
کچن حیانتک آقاری دماغندہ .  
کچن نہدر؟ اونودلش کلن نہدر؟ جیہول !  
اوتر ندای مضا ما مضا قولانغندہ .



## — ریح عاصف —

آسمانن صغیر باد وزان  
ایدیور کوش ارضه استیلا!  
بتون آفاق ایلهور املا،  
قویارق بردن آه و زار خزان!

اولیور هر صحابه دن ریزان  
برچکچاک دلخراش بلا:  
صانکه آغلار عوالم بالا،  
صانکه بکسر زمین اولور لرزان!

ای اولان جسمی حسنه آرایش،  
صدر صافکنده روح تالانم  
بولور آتلیق حضور و آسایش!

اوزمانلرده کیم جهان انگلهر،  
قلبک اوستنده قلب تالانم  
ضربان محبتی دیکلهر!

جناب شهاب الدین

## — تحسر —

غم تنهائی لیل مغیر  
کریه حزمی ایتدیجه فزون  
شب دیچورده محزون محزون  
او کوزل کورلی اعداد ایلر  
چشمه خوش کورینن بر بیکر.

\*.

یاد وصلکله قالب تالسحر  
اویقوسز، قلب ضعیف و بیچار.  
آر ایلور کن سنی چشم بیدار  
روحی مائل فریاد ایلر  
چشمه خوش کورینن بر بیکر.

او زمان، که شب ظلمتپور  
بر درین خوابه واریر بی غم سر  
ایدرک صمت و سکوت ایچره کوزر  
روحی نزدیکه اصعاد ایلر  
چشمه خوش کورینن بر بیکر.

\*.

ابدی مائمه اولدی منجر  
او تبسملر، او شیرین سوزلر.  
یاده کلدیجه او یانین کوزلر  
بکا فریادلر ایجاد ایلر

چشمه خوش کورینن بر بیکر

\*.

سنمز آلامی مز داد ایلر،  
روحی مائل فریاد ایلر،  
بکا فریادلر ایجاد ایلر،  
ابدی مائمی یاد ایلر،  
چشمه خوش کورینن بر بیکر.

چشمه خوش کورینن بر بیکر.

حسین سعاد

## تقدید

تقدید بر میزان، بر محکدر. او، جهان مطبوعاته  
آقین آقین دوکلان آثار آرسندن، مندرجاتنک،  
موضوعنک نفاستی جهتیه شایان مطالعه اولانلری  
آییر. نظر ادراک اوکنده محررک موفقیاتی،  
عدم اصابتی آچار.

تاریخ ادبیاتده بیوک بر نام تأمین ایتش اولان  
محررلری طامتق، هم دیگر طرفدن ممکن اولورسه  
بوانلر حقیقده مشاهیر تقدینک یازدقلمی تقدیرلی  
درج ایتک آرزو ابدلش و شوق آرزو «مکتب»  
جریده سی هیئت محرر بره سنک اقصای املی اولمشدر.  
شو امر عسیرک حیز آرای حصول اولانلسی  
بک چوق اقتداماته، بک چوق تدقیقاته محتاج  
اولدیفندن، بوکا مورانه بر معاونت اولوق اوزره  
الکساندر دومانک، الکساندر دومانیسک، ژورژ  
سائک، اوقاقا قوسینه نک بعض مشهور و مانلرنی  
قارینه طامتق و بر قاج تقدید نمونه لری عرض  
ایتک ایسترم.

\*.

\*.

مکتب رساله سنی اوقویه جق ذوات کرام  
امید ایدرم که ستونلر آرسنده غز اوبه دومونته پن،  
امیل ریشور، آدولف بولو کی حکایه تجارلرنیک  
اسملرنه تصادف ایتک امنه سنده بولنوزلر.

\*.

\*.

ایشته سزه مشهور بر منقده مقاله سی: بر  
چوق کنجلمن طرفدن اثرلری کال تهالکله  
اوقونان لامارین حقیقده در. لامارینی بزه سو-  
درین برشی وارسه اوده یازدقلمی آثارک بک وجد  
آور، بک جذبه دار بر صورتده و بر استغراق نام  
ایله یازلش اولسی و بیاض علیه بزم شهر لرمنه بر  
چوق تظلملرده مشابه بولمشدر. اشعارمنزه  
کثرت الفت وانسیتدنی هر ندانسه بن بوشاعری  
فوق العاده سورم.

\*.

\*.

هیچ بر محرر تصور ابدیله منکر بر منقده  
محصول فکری حقیقده یازدقلمی مطالعه دن قلبنده  
بر هیجان، فکر نده بیک طیف ما بوسیت نشان  
بولماسون. ایرتمی کون مزایه تقدیدن کچه ک  
بر اترک محرری او کچه نهلر دوشونور بیلیر میسکر؟..  
استقبالی، شان و شهرتی اومنقد ذیلان مخلوق  
مده شک ایکی سوزینه موقوف. صاحبین ترمک  
اللیله، قلبسنده بر خیلان اولدینی خالده، غزته پن،  
آلیر آچار، ایکی سوز، حقیقه مطبوعاته آندینی ایلک  
آدمی لر زهدار ایدر، صالالین بر قطفه استناد بوله-  
ماز، کرداب مجهولته بو وارالینر، او محرر، اولمشدر  
دیرلر. «ژورژ اون» بیچاره سی (ژول لومتک)  
سه سیله دوشدی، بو کون حال احتضارده؛ شان  
و شهرت ماضیه سنه ابدیاً وداع ایتش.

ینه او ایکی سوز، آفاق شهرتک هر بر قطفه-  
سندن آقیقش صدرلری، تحسین نهرملری بوکسلیتیر.  
اثرک بیکرجه نسخه سی عمومک جیب تهالکنه  
کومولور؛ ابدی اعتبارده طولاشیر: محرر  
استقبال قبولی کشاده در.

بزه تقدیدک معنای شاملی هنوز لایققیله  
آکلشاه مامشدر. بونک ایچون، غریک اک  
مشهور منقدلرنیک تقدیداتی ترجمه ایدرک انظار  
عامیه وضع، تقدید حقیقده بر فکر پیدا ایتدیره بیلیر  
ملاحظه سنه دوشهرک، اوروبانک کرک مسالک  
خیالیوننه و کرک مسالک حقیقیوننه زینت و برمش  
و بر مکده بولنیش اولان مشاهیر حکایه نویسائی  
اثرلرنیک اک منجبلرندن اولانلرنی ترجمه ایله هم  
بزه مجهول اولوب، شهرت ادبی لری کندیلرینه



و نهلمکلی، شهوت انگیزانه بر ضف ابه قاریشقی بر لنت.

بوشاعر حقنده «سنت بوو» دن اعلاکیم بر شی سویله بیلیر؟ «طبیق، هیئت جموعه سی و بیروک چهره ده رسم ایدرک، یانین کورولتیلره و نباتات جسیه و اوراق وسیعه به ربط ایدرک، بونا محدود فضائک اورته سنه، افاق واسمه مک تحننه خیالات انسانیده مضمر اولان اک حقیق، اک مشفق اک دیندار شیلری آتوق لامارتین اتحق ایلک دفعه ده استحصا اولنه بیله چک برسادکی علونینک تأثیراتی استحصا ایلدی.»

بوندن کوزل نسا اولورسی؟

انسان، فصل ترتیب و تنظیم اولوندیغنه عقل ایرمه چک بر صورتده تنظیم اولوب، بر منبع عمیقندن نیمان، بر قبلدن فوران ایدن ایسانی اوقویجه تعریف اولغاز بر لنت، بر نشسته حسن ایدر.

بوشاعر داهیه آرمنده — اهال ایدلمش، اک ایکی شاعرلری آندیراچق صورتده وساده دلانه بر صورتده تنظیم ایدلمش و اون سکرنجی عصر اصولنی محافظه ایتش شعرلر میاننده — و بقوتور هوغوئک، لوقوت دولیک منظوم، ملرنندن دها مخترفانه، دها بارلاق رنگلی، دها نایب بر کوزللیکی حاوی بیتلره، قطعه لره تصادف اولونور.

عاشقانه و دیدارانه مرثیله یازان بوشاعر دها بر طاق اثرلرکده ناظمیدر. هیچ بر کیمه بونک قدر انسانلری سوماش، ازمنه جدیدنک انجیلانی بو قدر شتلی بر طلاقله بیلدرماشد. زوسلین

نامنده کی داستان فداکاری اشعار جدیدنک اک محتشم نندندر. هیچ بر کیمه اونک قدر کلمات و طالع حقنده کی اعتقاد خیالی بی افاده ایدمه، مشدر. زوسلین هورالد و فرانسز لساننده یازلمش ناملرنده کی اثرلرنده، فرانسز لساننده یازلمش اشعار فلسفه مک اک کوزل پارچهلری بولونور.

بویروک شاعر یازدیغندن زیاده حسن ایتش اولدیغندن ددکه، اشعار بی بر حسن منفرد ابه کوزلدر. کندلی حیانه بیله بتون شعری، بتون بیوکلیک قاتق ایستردی. مالکانه سنی طولاشان بر لورد کی شرقه، مهید اجناسه کیندی. عالم سیاستده کیندینک معلوماتلی، آچیق کوز بر دیپلومات اولغله برابر خارق العاده بر خطیب اولدیغنی کوستردی. رأس اقتدارده بولدیغنی درت آی مدت سوز قوتیله حکم سورمشدرکه اینائلز برشیدر.

امید ایدرک، استقبالی و بقوتور هوغوئک اشعار بیله لامارتینک اشعارنی مقایسه ایدرسه کدکک حیات و روحلری ده مقایسه ایدمه چکدر.

خالد صفا

### انتحار

ژانر ژانر روسونده:

حیاتنک نهایت ویرکیمی ایسته یوسرین؟ هنوز اوحیاته باشلا بوب باشلاما دیگی آکلاملی م. نهدیمک؟ سن بر بوزنده هیچ بر ایش کورمامک اوزر می وجود بولدک؟ جناب واجب الوجود

سکا حیاتنک تردیفاً ایا ایدمه چک بر وظیفه تحمیل ایدیمی؟ اقشامدن اول وظیفه روز سه کی اکل ایدمه تششسه اک اوکونک قیبه سنده استراحت ایت. فقط حصول سعیک کوردم. سندن زماننک حسانی طلب ایدمه چک اولان جناب احکم الحاکمین قارشی نه جواب حاضر لادک؟ بدبخت! بگا، لزومی قدر یاشادینه مفروز اولان منصف بر آدم بول، که ترک حیات ایتمه حق قازانق ایچون نه صورتله امرار عمر ایلهمک مقتضی اولدیغنی آندن اوکره نیم!

سینتات بشریه بی صایوب طور یوروسرین «حیات، سینتاتن عارنتر» دیورسین. فقط نظر تدقیقکی آج، اشیاده کی تنظیمه باق، اصلا فسالی قاریشمامش بر اولک بولابیلر میسین؟ شمعی بوحال، کاشانده هیچ اولک بوق دیکمیدر؟ خلقه، طبیعه نسا اولان بر شیئی ازقضا قالغه اوضر ایان بر شیه هم حال عد ایدمه بیلر میسین؟

کلوب کچی، سورگیز اولان حیات انسانی هیچدر، آنک آز بر زمان سکره افشاک ایدمه چک بر جسدی محافظه بدن بشقه خدمت بو قدر. فقط انسانک هویت شخصیه سه حکمی نافذ اولق اقتضا ایدن بر حیات اخلاقی و فعلیاتی وارد که بو آرزوی ذاتیسته نهدندر. حیات، تأمین مسعودیت ایدن بر شرر ایچون فنادر. کرفار ادبار اولان ناموسلی بر آدمه کوره ایسه اودر، زیرا بوموقت بر تغیردن عبارت اولوب کیندیسی او یا فا قیلان، اشیا ایله مناسبتیدر.

اگر یاشامقندن بیزار اولوبده «حیات سینا-



تدن عبارتند: دیورسهك ايركچ متسلي اوله دق  
 • حیات حسناندن عبارتند • دیهچکسین !  
 واوزمان لایق وجهله حاکمه ایتمکسین دها  
 طوغری برسوز سوله مش اولاجقسین . زیرا  
 سندن بشقه هیچ برشی تبدیل ایش اولهچقدر .  
 باری بوکوندن اعتباراً تبدیل ایت ! مادام، که  
 بتون فالقنرک منشی سنک فلیکک سوء نیایدنر .  
 نمایان غیر منظمه کی تمسیدل و تصحیح ایله ! ترمیم  
 و تنظیم کلفتندن وارسته فالق ایچون برخانه بی  
 خراب ایچم !

ابدی اولان روح ایچون اون ، یکرمی ،  
 اوتوز سنه نهدر ؟ سرور وکدر برکولکه کچی کچر .  
 حیات ، برآند مرور ایدر . حد دآندمه اهیق  
 حارژ دکدر ، قیچی صورت استعماله وابسته در .  
 پذیرای بقا اولان شی یالکر یایلان اولکدر .  
 بناء علیه حسنه التفاتی تقدیرنده حیات برشیدر .  
 حیالک حسناندن عبارت اولمه شی سنک ید اقتدارکده  
 ایکن کنسک ایچون • یشامق مضردر • دیه !  
 اکر یشامق فنا ایسه بیله • کندی کنسکی  
 اولدیرمک مجازدر • سوزنی هیچ سوله • زیرا  
 برسوز • دنیاسه گانکده • • خلق الارواحسه  
 قارشو عصیان ایله مکده • • تقدیر ازلی بی تغییر  
 ایتکده • مختاربت ادعایسه مساویدر .

انحار ، بادی حجاب و احتراز بر اولوم ،  
 نوع بشره قارشو ارتکاب ایدلش برسرقتدر .  
 انسانی جنسی ترک ایتزدن اول سکا ایتدیکی خدمتی  
 اعاده ایت ... فقط بن هیچ برشی یایلام • دنیاده  
 هیچ منقعه بو قدر ... دیهچکسین . ای فیلسوف

یکروزه ! ایضا ایدیلهچک بروطفیه بولمقسین  
 بر یوزنده برآدم بیله آتامایهچکی وهر شخصک  
 یالکر موجودنی اعتبارله اولسون علم انسانیته  
 نافع اولدینی نظیوره یسین ؟  
 جاهل کنج ! اکر فلیکک برکوشنده آزاق  
 حس فضیلت قالدیسه کل ، کل ده حیانه محبتی  
 بن سکا اوکردهیم . علم زندکایدن هر انفکاک  
 تشبته بولهچک زمان کندی کنسکی : « ترک  
 حیات ایتزدن اول بر اولک دها ایدم • • دی .  
 صکره محتاج معاونت برقیبر . تسلیمت داد اولهچق  
 بر بدیخت آرا . اکر شسو ملاحظه اوتشبتکدن  
 بوکون سنی منع ایدرسه یازین ، او برکون ، عبرک  
 اولدجهده منع ایدمکدر .

برنو

### مبانی ادب

ادبیات متعلق قواعد ، ایچمه برزماندن بری  
 لسانغزک شیومنه • سوز ایله احوال وجدانیه  
 آراسته کی مناسبت مخصوصه کوره تدقیق اولقنه  
 باشلامش ، مکتب ملکی شاهانه کی ندریسات ایله  
 بوکون مدون برحاله قونمشدر ، که « تعلم ادبیات »  
 اودیکدر . بوکتاب افکار عاجزانه چی الک مرتقی ،  
 الک فاضل ، الک ذکی برقومه قارشو ترکارک بو  
 صنعت دقیقهده کی قابلیت کلیمرسه برحجت اقتضار  
 کچی ارانه اولسه بنجادر . اکر مؤلف ذی اقتداری  
 اصول خطابت دخی داخل اولق اوزره موعود  
 اولان قسمی لفظاً تألیف وتدوین ایدرسه — ایستر  
 بلاغت دیشون • ایستادبیات نامی وریلسون ، —

سوز و احوال وجدانیه آراسته کی مناسبتدن  
 صدور ایله یقوانین کلیه ادب تماماً میدانه کلش  
 اولورکه الان بعض افکارچه یاکلش اساسره بنا  
 ایدیلن محاسبات ادبیه دخی کتب استقامت ایلر  
 وازجله شو آرائق رومان نامیه نشر اوله دق  
 حسیات حقیقیدن کاملاً بری اولان شیلر ادبیات  
 صحیحه نامیه اورتمه چیقارلساز ، شباب ادب دخی  
 خطرله دوشورلار .

لکن لسانغزک قوانین بلاغته ایدیلن خدمتله ،  
 ابراز اولان غیرت و قدا کارقلر قدر اولماسه بیله  
 لایق اولدینی درجده مبادی ادبیهسه دخی خدمت  
 اولقنی لازمدر صابترم .

صرفه متعلق وقیله قواد وجودت باشلار  
 و مکتب حربیه افاضل معیلمرندن عبدالرحمن  
 افندیلرک و آنره پیرو اولانلرک آتارندن بشقه  
 ورسومات مخیزان مأموریندن شفیق بکک « نحو  
 ترکیبی » که سعید بک افندیلرک تقدیرینی حارژدر  
 نحوه دایر بر دیگر اثر دها کوسترله منر . مناسرتلی  
 رفعت بکک صرف ونحوه متعلق مباحث ۴۴۴هـ سنی  
 دخی اونومنازسه قصرف ونحو قواعدیچه مرجع  
 اتخاژ اولهچق برارمن بو قدر . طوغریسی دخی  
 سونیک لازم کلیمسه لسانغزک شوجهتلره ناند  
 مبانی ادبیه ذهلره آره صیرمه کلن شهرلی حل  
 وازاله ایچون بو اثرلرک دخی دکه امداد و معا .  
 ونتری اوله میور .

از جمله لسانغزده بعض کلیمه تصادف اولیور .  
 بونلره بر صفت وحال معنای کوریلیرور .  
 لکن مشتقاتک هانکی نوعه داخلدر ، کوریله میور .  
 ایسته خاطره کلیمه یان مثلا شاشی ، شیشان ، یانین  
 کچی الفاظ بر معنای وصنی به دال اولدقلمرکی حاله

بونلره یالکر بر صفت نامی ویرمکله میایچکدر ؟  
 تعداد اولان اثرلر مراجعت ایلیرور . اوله دیک  
 لازم کلهچکی بیسان ایدیورلر . فقط بوکات  
 مدلوللرند معنای وصفیت ایله برابر موصوفلرینک  
 نبوت واستمرار اوزره انصاف و اختصاصلرینی  
 دخی افاده ایلکده درلر . بوله بر معنایی افهام  
 ایچون هانکی کلیمی تره لردن الهرق استعمال ایلک  
 بولنی ارانه لدهچک بر قاعدهیه احتیاج واردر .  
 بونلره یالکر صفت نامی ویرمکله اوقاعده بیان  
 ایدلش اولورمی ؟  
 کذا وکذا .

لسان عربک قواعد کلیمه سنی حقیقه محیر  
 عقول برمرتبه استعماله کونورمش اولان اهل  
 عرب ، صفتلری انواعه آیرمشر • عمومی آیری  
 آیری تعریف ایلشدر . الفاظک اطلاق واستعماله  
 مدلوللری بو تعریفانه کوره تعیین اوله دق افاده  
 سرام کتب قوت و قطعیت ایلر .

واقعا ، الفاظک موقع استعماللرینی سلیقه نامه  
 تعیین ایدر • دیرلرکه برسوز • اولالسان موجود  
 اولور • صکره قواعدی استنباط اولور • قاعده  
 ضروریه سه راجعدر . بوکله برابر شو حقیقت ده  
 مسلدرکه هرکسک قول و اجتهادی برنقطه ده اجتماع  
 ایدمه چیکی ایچون سلیقه تک احکامی ضوابط کلیمه  
 البته وضع اولقنی ضروری کورلمشدر .

بو قاریده بحث ایلدیمز نحو کتسابنده • مؤلفی  
 وکتابی تقدیر ایله بن برادب شهرک • صله • دینلن  
 جمله کلیمیه ایچون استعمال عامه دن تعبیر دیکرله  
 بحث افاده چه قولی مستشهدان اولان بعض محرزلرک  
 کلاملرندن اخذ واستنباط ایلدیکی تعریفی عمومی



قبول ایدریمک کوچدر. اسبابی آئیده کوریلر .  
اوت، بر قومک سلیقه سندن مأخوذ قواعدک ضبط  
وتدوینی دخی آسان اولادینی ایچون مثلا لسان  
صربک وضع قواعدندن عطا کرده آیرله رق  
اختلافات شدیدنه ظهور ایلیش وحی سلیقه عامه تک  
اتحاد ایدریمک برلرده بیله آرا برلشهمه مشدر .

[ مابعدی وار ]  
طالب فائق



فن معاشرت .

### تأهل و جهاز مسئلهسی

انسانلر، بدایت ظهورلرئنده طاهرلرده، مغاره-  
لرده منفرد آیشاییرق بخشایش خلقت اولان عقل  
و ذکای طبیعیلرینه کشایش و برهمه مشدردی. بو حال  
انفراد، عادتاً حال وحشت دیمک ایدی. مناسبات  
بین النوعیه، طبع رجولاندهمکی غلظت و خشوتی  
ازاله ایله طریق مدنیت و ترقیه طوغری آیلان  
ایلک خطومینی تسریع ایشدر. مؤخرآ بومناسباتک  
برداره انتظام و مشروعیته ادخلی الزم کورومش  
وتأهل، — باعث نجات عوام اولان — دین  
ایله تقید اولغشدر .

حد ذاتنده تأهلک افراد نقطه نظرندن اولوک  
ویا فالغلندن بحث ائمه بجمک، بزجه موضوع بحث  
اولان جهت تأهلک عموم هیئت مدنیه وبالخاصه  
بر هیئت اجتماعیه نقطه سندن فایده و لزومیدر .

ادوار اولیده یعنی بشریتک هنمک همیتند،  
قیا قووقلرئنده، افاج تیلرئنده یا شایان انسانلرک  
قابل استیناس بر حاله کلمی قادن سابه سنده اولمشدر .

دیشدک. هیچ بر قاعده ایله تقید ایدریمکی، هیچ بر نص  
جلیل دینی ایله تقدیس ایدریمکی حال دوام ابدن شو  
مناسبات بویه عظیم بر امر تمدنک حصول یافته  
اولسنه سبب اولورسه، «ازدواج» کی بر قاعده  
مقبوله ایله دائره انتظامه ادخال ایدریمکی زمان  
بشر ایچون — عمومیت اعتباریله — یک زیاده  
باعث فوز و نجات اولاجغئنده شهیه ایدلمه مک لازم  
کلیز .

بنا علیه تأهلک عموم هیئت مدنیه بجه مشهود  
اولان فائدمسی یک عظیمدر .

بر هیئت اجتماعیه جه اولان تأثیرینه کنجه:  
بو جهتندن دیکر بر طاقم نقطه لر شعب ایدر .  
حکمت حکومت بوز کوستر .

برملت، برطاقم طاهرلرک اجتماعندن ترکیب ایدریمکی  
وطاهرلر پئنده حب و موالاتک، حسن معاشرتک  
حسن دوامیله پیدا ایدریمکی قوت عمومک قوتی  
مستلزم اولوق طبیعی بولنسدینی جهتله تأهل کی  
طاهرلرک رابطه اساسیهسی اولان بر بندک رابطه  
اجتماعیهسی نه قدر تقویه ایدمکچکی، قوت دولتی  
نه درجه لرده تزئید ایدمکچکی کندیلکندن تظاهر  
ایدر .

مسئله تک دیکر برجهتئی نظر امعانه آلم .  
تأهلک تکثیر نفوسه خدمتی آراتق بر حقیقت  
بدیهه کی قبول اولغئنده در . بونی آشیات ایچون  
برطاقم معلومات استاتستیکیه ایله استمهاده لزوم  
کورهم .

بونک ایچون هر برده نکتز نفوس مسئلهسی  
کمال همیتله نظر دقه الهرق بولوده خبلی مساعی  
صرف ایدمشدر .

بغئنده مستحق توبخ اولانلر یالکز والدلر دکلدر .  
بونده بلاذات دلیلانلیرلرده داخلدر .

فرانسده والدلر، چوققلرینک جهازلر  
برقیزه طالس اولدقلرئی کورنجه قیزک انی بر او  
قادی اولایله جک فضائله، حسن و آنه مالک  
اولوب اولمادینی تحقیق و تجسس بیله ائتمزلر .  
اونلر یالکز اوغللرینک دوچار اوله جئی مشکلات  
مطلوبهینی نظر دقئده بولندر لرلر . بولنسدقلری  
موقعک حیثیتی کوزمه تک جک مرتبده زوجهنه  
خدمتچیلر فلانلر طوتوب طوتو نامایه جغه باقلرلر .  
حالیوکه بو حال آسرقاده اولسه آیین ازدواج  
اجراسن ن بشفقه برشیه توغل ایدلز. ارککک،  
عالمه سنی کچندیرمک ایکی غیرتلی قولی . بر عقلی  
باشی، برجهتئی قلبی واردر . او، چالیشر، عالمه سنی  
کچندیرر . قادین محبت مشروعه سیله زوجتک  
مناغنی تقسیم، آلامتی تعدیل ایدر، خانه اموریه  
اشتغال ایلر .

المالیاده، اسسوج، نوروجهده زوج ایله  
زوجهنمک ثروتنه اوقدر اهمیت و برلز . ناموس  
وغسیرت برزوجتک ایسوک خزینهنه سی، عفت  
و محبت برزوجتک ای قئیدار جهازی عد اولنور .

له الحمد بزدهده بو جهاز بلهسی بو قدر شدله  
جاری دکلسده هر حالده ازدواج داداتقز ایچنده  
شایان اصلاح بعض جهتلر واردر . حکومت  
سئیمزک نظرکاه آکاهیسی اوکندن بو جهت دخی  
دور اولماییرق طشره لر یازیلان اسکی برتخیرات  
عمومیهده قیزلره تارالا، خانه کی آغیر جهاز  
اعطا اولنماسی و دوگونلرک ممکن مرتبه ساده

فرانسده کچندیرده بکارلردن بر بوزکو المی  
موضوع بحث اولمشدی . حتی صربستانده بومسئله  
یالکز موقع مناقشهده قالیوب جهت فمسه دخی  
ایصال ایدریمکی . بر ایکی هفته اول بعض شرائط  
دائرهنده، بکارلردن برکو المی قرار کور اولدی .  
نه چاره که هر شهیده اولدینی کی آلایش  
و آرایشه مقنون اولان انسانلر تأهل کی برمسئله  
مهمهینی ده برطاقم مراسم و تشریفات مخصوصه بیاغ  
طوتمشدرلر . درکار اولان فائده عظیمهنه مبنی  
بین الافراد وقوعی صوک درجه امکان قدر تمهیل  
ایدلمک ایجاب ایدرکن هر مملکتده «کوزنک»  
پلاسی اولدرق نه قدر عادات مضره یول المشدر .  
له الحمد مملکتیز، بونک ایک باشلیسی اولان  
«جهاز» بله سندن اورویالیلرک قصد ایدریمکی  
مناغنه مصوندر . دین جلیل احمدینک هر آن  
شعنه یاش جهان اولان فضائل عالیهنندن بریده  
بودر . بزده بو عادت مضره برلشهمش ایسهده  
اورواده کمال شدله جاریدر . بوندن طولوی،  
تدقیقات اخلاقیه ایله اشتغال ابدن حکما آوازه  
شکایتی سمع افراده ایصاله چالیشیورلر . بو عادتک  
ایک زیاده اسیری اولان مملکت فرانسهدر .

ایکی کنج برلرینه محبت ایدوبده وقوع  
ازدواج ایچون اوبسئله مرجمت ایدریمکی  
ارککک والدنه قیزک جهازی . قیزک والدنه سی  
ایسه ارککک صنعتی تحقیقه باشلار . تأهل سببیه  
وقوعی ملبوط اولان مصارف کثیرهینی تأدییه  
اقتداری اولوب اولمادینی تحقیق اولنور .

هله قیزک جهاز سزلفنه عطف اهمیت ایتک



## غزته و منشأری

غزته نك زمان ظهوری آرامق، انسانرك نه وقتدن برو هیئت اجتماعه، حالده باشامقدم اولدقلری نجرى ايله مگكدر .

بوكون بين البشر اختلاط و مناسباتك واسطه مستقلى اولان « غزته » مفقود اولسه عموم اقوامك بر « حیات مشتركة » اصرار ايده بیلرلى داره امكانك خارجنده قایلر .

فالحقیقه غزته بزجه حاز تأثیر بر قوت اولقدن زیاده تركی غیر قابل بر عادت حكمنی اكتساب ايله مشدر .

فرانسه محرریندن روایه قولارك فكرنجیه : « غزته تأسیسات سیاسیه دن دكل بلکه لازم اجتماعه بدندر . »

قدیم رومایلك (سیرق) دینلن اوپون مللرینه نه درجه احتیاجلری وارسه بوكون ملل متقدمه حاضرده غزته به اونبسته شدید برصورتده عرض احتیاج ايله مكددرلر .

غزته، موجود تجزك الك باشلى ماده ضروریسی و عادتاً محافظه و وقایه حیات مقصدیله هر كون بگمده اولدقیز اكتمكك ایچمكده بولندیقیز صولك بر باشقه درلوسیدر .

ینه فرانسه محررلرندن (آلفرد دو وینی) نك قولنجیه : « هر شخص مدنی هر صباح یا ناغندن فالقیه كندیسنه برچوق حكایهل نقل ایدن، بر چوق حوادتلر ورن لطفه كو، خوش مشرب، هر شییه واقف بر مصاحبه مالكدرکه ایسته نلدیكی زمان صوصار، ارزو ایدیلقیه درحال سوزه باشلار . »

یا بیره ق اساس مقصد برعالمه تشكول ايله باعث احصای مملكت اولق ایكن دوكون پایه نك هر ایکی طرفیه باعث خرابی بولتلمسی خصوصلری توصیه و احتیاط بیورلدشلی .

طشهره لده برلشمن اولان بوکي افكارك ازالسه ایتحق ترقی علوم و معارفه قابل اوله بیله . چكندن هرجه تده كساد ایدیله كلكده بولنان مكاتبك فیوضات بی نه پایه سسندن بری ده بو اولاجنده شبهه بو قدر .

مع مافیه درسمادتمزده دخی دوكون خصوصی ساده كلكدر . « قولتوق » ، فلان كهی مادی بر ضرری موجب اولمایان عادتلی قاله آلمایم .

فقط . حله مناسب برپوز كوروملكی طاقمیه . جفتدن طولانی براركلك تاهلندن فراغت ایتمی، برقیز طرفنك بوکي خصوصانده اصرار ایلمی

هرجه نیجوز اولمه بیچق احوالنددر . اساس مقصد ناموس و حسن اخلاق اولمائه كوره بوکي یاره مسئله لرینك بنایات امرده ایته قاریشدرلی بر صوغوقلفی موجب اولقدن باشقه هر ایکی طرفده بار اولقدن كبری قانلازكه برچوق كتیجارمنز

بوسبدن طولانی تاهلندن فراغت ایتمكده كند . یلرفی مضطر كوررلر . بناء علیه سفاهت آرتمه سیله اخلاقك بوزولسی داره امكان داخلنده بولمیه چكی كهی تكشرفوس كهی مهم برمشله اجتماعیه دخی

همیزك ضررینه اوله ق حل ایلمش اولور . حاصلی تاهل خصوصنده كی قئیدانی امكان مساعد اولدیقی مرتبه ده تقیل ایتمك ایجاب ایدر .

خاکی

هر مسكلك، هر قافه نكاهك عب مداومی اولان شو مصاحی میداندن قالدیریکر، وجودی بی محو ایدیكر، باقیكز او شخص مدنی نه ظن ایده چك حیات كندیسنه ناصل كوریله چك! شو عب، بو آینه قلب ندر؟ غزته!

بوكون ممالك متقدمه كندیلری غزته او قو . مقدن وارسته عد ایدلر نوداردندر .

الك على بالداره، الك مزین كاشانه لده اقامت ایدلردن باشلامیكدره نا چوبان كلبه لرینه قدر ایدیكر، همه حال بونرك جهه سنك كندی مسلكلرینه، موقبلرینه، حاللرینه توافق ایدن بر غزته بی اوقوق احتیاجنده بولندقلری كورر سكر!

شو حال انسانه اودرجه بسط، اودرجه ساده، اودرجه امور عادی دن كورلوروكه وهله من القدم بوصوله جاری بولدیفته بر اقتصاد حاصل ایدیوریرلر .

فقط غزته كگسته بوكون عطف ایدیلمن معنایه نظر آ بو « بدیعه مدنیته » اعصار متأخره مخصوص .

صاستنددر .

هر حاله غزته نك طباعتدن اول ظهور ایتمدیك پك آشكار، پك واضع بر كیفیتدر . زیرا طباعت، غزته نك لازم غیر مفارقیدر : طباعتسز غزته وجود بولماز .

غزته طباعته تقدم ایتمش اولق شویله طور . سون، اصول طبك ایجادندن ای صكره وجوده ككش وپك یاواش تحریك اقدام ايله مگك باشلا . مشدر .

نعم و انتشار جراند ایسه ایتحق علوم و فنون

و صنایعك بعض بدایع و خوارق تولید ايله مستدن صكره وقوع بولشدر .

مطبوعات موقوتنك ایلک نمونه لرلی ۱۷ نجی عصر ك ابتدالرنده كور بیورلر .

بوندن صرف نظر، هر زمان و هر برده شكل و تأسس ایلین بالجمله حكومتلر كرك قوانین مرتبیبی و كرك نظامات موضوعیبی تبعه لرینه اعلام لزوم قویسنی حس ايله مشلر و بونكچون برچوق وساطله تشبث ایتمش لر سه ده بوبابده پك آز معلوماته دسترس اولدیقی كهی شو خصوصده كی پرده مجھولیتك دها اولوزون برمدت چاك اولمه بیچنی، فرضیات و تخمیناتك دوام ایده چكی اغلب احتمالدر .

نامی

[مابعدی وار]

## حكاایف

متملی زاده عزتو طاهر بك افندیكدر .

انتقای ذكا

۱۲۸۱ سنه سی حیزرینك بكرمی ننجی كونی . . . مکتبك توزیع مكافات رسمی اجرا اولیوردی .

مکتبك بنجره لری یاراقارله دوناملش، قیوستك او كنده صربه، آت و انساندن مركب بر غلبه قی طوبیلاشمدی . آره صره باغچیدن، مكافات آلان

طلبه نك نائل اولدقلری آفتش صدارلی ایشید . یلیوردی . بویه مبارك بر رسمی تماشایچون

مکتبه كیرمك لازم كلیرسه ده بزقونك او كنده بگله میكی ترسیج ایده چكر . فقط چوق بگله میچكر .



ایشته اون دقیقه آنجق کجیدی . رسم توزیعده  
بندی . طلبه ومدعون طاغیور . . . شاگردان  
کیمی قولوقلریسک آلتنه برلشدردکاری مکافات  
کنابلریسه مغرورانه باقرق یاندهکی ارقداشلیرله  
مسعودانه وکوردلیلی بر صورتده قونوشه قونوشه  
کیدیور ، کیمی مکافاتدن محروم قالدینی ایچون  
ماپوس اولمش ، باشی اوکنه اکمش ، ساکتانه  
متفکرانه بولنه دوام ایدیور . بر طاقم طلبهده کویا  
اورستک کنیدلریسه هنج تعلق بوقشده سیریحی  
گلشدرکی یانلرنده بولناتلرله لقردی ایدرک کولیور .  
رسم توزیعده کوردیکی احوال اوزرنیسه بیان  
مطالعات ایدیور .

بولنرک آراسنده بریسی پک زیاده نظردهقزی  
جله شایان کوریلورکه اوزون بویلی ، صاری و آز  
پیقلی ، کوزلرنده آناردکا نمایان ، حرکاتی طبعنده .  
کی منات و اعتماد نفسه دلالت ایدر بردلیقانیلیدر .  
قولوغنده هنج برکتاب یوق . فقط آرقه سیندن  
کان برمکتب خدمه سنک کوچ حال ایله کورتوره .  
بیلدیکی اون بش جله قدرکتاب اعتمادیه قزاندینی  
درجهچی هرکسه آکلاتیور .

برمکتب عالیده اکال تحصیل ایتمش ، بدینه  
معتبر بر دیپلوما آلمش ، آرقق چوجقاق زماقی ،  
مکتب حیاتی پتیره ریک شانی بر صورتده جمعیت  
بشریه داخل اولق اوزره بولندینی دوشوندکی  
اطرافه انعطاف ایدن آتشی نظرلرنده بر غرور  
مسعودیت کوریلور . یاندهکی ارقداشته  
دیوردی ، که :

— سلام ! قرداشم ، مکافات آلامد دبه

« سلانیک ، قعبه سلانیک صوی اچیم بولانی »

شرفیسی تکرار ایدیلیدور . برقیز ، بر پری ،  
بر آفت ، بر جسم بی نظیر ، بر مرغ نامشود ،  
بر .... برشی ، بیان بیان برشی کورکچیلر کچی  
خرام ایدرک ، قوسورولر کچی بون بوهدرک ،  
طواسلر کچی سربیلرک ، طورنالر کچی سوزلرک ،  
یاپراقلر کچی تیره ریک ، کللر کچی کولرک ، صکره  
دیزلر چوکه ریک ، صکره کوزلر سوزرک ، صکره  
صاچلر دوکه ریک ، صکره اوچوب کیده ریک  
اویسایور ، اویسایور ...

پیشکار — یاشلیجه برقادین — دیز چوکش  
اولدینی خالده برنده طورامایه رق ، یاری بلنه قدر  
طوغروله رق ، جوشقونلقلر کوستورک :

— آه ، ادا ، هایدی قوزم ادا ، هایدی  
کوزم ادا ، آمان ادا ، رسک ادا ، نکسک ادا ،  
ظالم ادا ، یاقدک ادا ، آه ادا ....

آوازدرله آنی آلقیشلاور ، برقات دها  
نشئه ویرمک ، شوقه کیتیرمک ، چیشی اتمام ایلک  
ایچون متصل اوایلار قویباریوردی .

سازندهلر کیتدیکه جوشیدور ، خوانندهلر  
کیتدیکه چیقور ، حصارک کیف و صفاسی کیتدیکه  
آرتیور ، متصل یارلر ، بخشیشلر آتیلیور ،  
مجیدیلر یایدیشدیریلور ، چنکی اویسایور ، اویسایور  
آنجیق شرفیلرده کوریلرله بیله جک برمه ارت خارق  
العاده ، برحالات ساحرانه ایله اویسایوردی !

..  
اواقشام سیروز خاندانندن طوسون بکک  
ازدواجی مناسبتهله قه کیمسی اجرا ایدیلور ،

بوجالغیر آلمک ایچون چالنیور ، بوجکلیر آلمک  
ایچون اویسایوردی .

اکلنجه پک مکمل ، پک شمشهلی ایدی ،  
دوکونک ترنینه مأمور اولان قلاغوز وسمه خاتم ،  
الله ایچون ، هرشیئی برلی برنده یاشمش ، یاقیشدیر  
مش ، هنج برشی اکسک برافامشده . معنایه  
بتون بوموقیت وسمه خاتمه هاند دکادی .

طوسون بک اون بش کوندن بری کیمه مک  
آغزینی قاپاماش . هرته سولندیسده درحال قبول  
ایله یارملری طیقیر طیقیر صایمشده . حتی بوقدری  
آزبیله ... طوسون بک عوام آره سنده بللی کچی  
یاره دوککله ، « صوکچی یاره آتقله » ، « چووال  
چووال فاصولیه قدر یارسی قابانقله » مشهور

بر آدم ایدی . باخصوص شمعی بسبتون تروقی  
آرتمشده . پدربنک وفاتندن صکره ارثا انتقال  
ایدن وسیروز جوارنده ایجه قاره صو ساحلنده  
بولنان اوج بیوک چفتلکی صامتش ، بر آز کون  
کورمک (!) ایچون استانبوله گلش ، تروستک بر  
مقداریله باقی بازارنده ، غلطهده ایراد آلمشده .

هردرلوتعلم و تربیدن . وظائف انسانیدن ،  
تجربه دن ، کوره تکدن ، ذوق سلیمدن ، حسن  
طبیعتدن ، اصابت انخایدن ، تقدردن ، تمیزدن ،  
درک وافهامدن ، انسانلقدن ، حتی مدت مدیده  
ایچنده یشادینی خالده بالکر آو اولامقدن بشقه  
برشی اورکتمدیکی چفتلک ایشلرندن بیله بی بهره  
وی نصیب فقط بالعکس حرص حضور سعادت ،  
مجلوب التفات وحرمت ، متیلاى عادات عامیانه ،  
مغلوب حظوظات نفسانیه ایدی . انسان ، هنجیشلری



آراسنده بولمیش ایسته مددی نه قدر عادی طبیعتی  
خوبلر وارسه طوسون بکده هیمی اجتماع ایلشدی.  
مع مافی بتون بونالقراره قارش کندی کوزل  
کوسترمجک بر سره . بر نسجه مالک ایدی :  
زنیکنک ...

استانبوله کلدیکنک اوچمی آبی ، بوله حق  
قاز بولمده کی مهارتی مسلم اولان وسیه خاتم آبی  
دام اغفاله دوشورمش ' نه یامش یامش ' بر  
کیمه سز قیز ايله ازدواجه قاندرمشدی . اصلی  
نسلی ، هوقی مچمول اولان بو قیزک سروری  
بویشدن ' اینجه بلندن ' ترکس کوزندن ، کان  
قاشندن ' یک آتندن اوزون اوزادی به بحث  
ایدرکن طوسون بک ییلشمش قلمشدی ! ...

نهایت ازدواجه قطعاً قرار ویرلمشدی ،  
دوکون ترتیب ایلشدی . او قشام قه کچیمی  
اکلتیسه باشلی رواق ویرن چتی طافی ایدی .  
اوزماندرک - بک اسکیدر - حیاتی نامیه اشتهار

ایتمش ، چنیکلیدن بتمش براختیار قول باشینک  
طساقی شهر مزده فوق العاده بر رغبتیه مظهر  
اولمشدی . زرده مشهور بردوکون اولسه ، زرده  
شمعی ، مکمل براکتی ترتیب ایلسه مطلقاً  
حیاتی طافی جلب ایدیلدی . بو عاداتا موده  
سکمه کیرمشدی . مع مافی بو طام هرکس طرفندن  
نال رغبت اولمه جیدا لایق بردرجه مکملیتده  
ایدی . کان ، عود ، سنطور ، قانون چالان

سیازندملر غایت ماهر اولدینی کی خوانشدلرک  
سسرلیه ، اصول آشنالقرینه ده هج دیه جک  
یوق ایدی . هاله چتی ... هاله ادا ، اوبری

یاغورلر ، روزکارلر ، صیاقلر آلتده بو بویورمش ،  
آنک ایچون بر قیر چچکنه بکزه مشدی .

هنوز اون بش اون آلتی یاشلر نهه ایکن  
چفتلک بکی برکون آتی کورمش ، قشکنی  
براقش ، آوه کیمکدن واز کیمش ، چکسسی  
اوقشامش ، بناغنی صیقش ، لندن طومش :

— آ... چسکانه قزی ، سنک آدک نه ؟  
دیبه صورمش ، بیک ادای طبیعی ايله :  
— ادا ...

جوانی آنجه میلی برقات دها آرتمشدی .  
برایکی کون سوکره کوبلری طولاشان چرچیدن  
بر کیله مصره بر یانچی یوزوک ، ایکی کیله بغدادیه  
بر آل ناز بویامسی آتش ، بو سایهده اداک  
کوکلی آلمشدی . سوکره اونوتدی . سوکره  
برافدی ... فقط انا ، او عاجز ، اوقسیر ،  
اولتفات دوشکونی ادا ، برچفتلک بکندن کورمش  
اولدینی تقدیر وستایشه قائلش ، کوکل ویرمش  
آتی سومشدی . بیلیم ، مبالغه طن ایدرسکر ،  
محال عد ایدرسکر . برچسکانه قیزده محبت فرض  
ایده منسکر . فقط آلدانیسکر . دوشونکرکه اوده  
انساندر . اوده بر قیزدر . اوده بر قلب صاحبدر .  
آکده حسی ، ذوقی ، میلی ، هجیانی ، ایتماسی  
واردر . سساقسیده بقتشمش ، امک ویرلمش  
ایسهده کندی کندیسه بتمش ، خدایی ثابت بر قیر  
لاله سیدر ، . . . بر بانی کادر . فقط چچکدر ،  
فقط کادر ...

کوز یاشلرله دکلسه بیله ژاله لره . چیلرله  
کسب طراوت ایتمشدر . اوده قابل انکشافدر ،

اوده سینه جودر ، اوده خوشبودر ... آتمده  
صولی ، بزمده اولق ، دوکولک ، ایقار الته  
دوشک استمدادی واردر . اورنک ، اوشمعه  
حسن وآن ، بیه بودملر ، بیاض دوز کونر ،  
بیک درلو چارملر ، تدیرلر سایهده وجود بیز  
اولمشمسه بیله کلکون شفقاردن ، سین مهتابلردن ،  
رنک آمیز بولو طلردن ، صاقیت سمان اقباس کال  
ایتشدر ، اویله یتمشدر ، اویله بوومشدر .

ادا ، بر ایکی کون ایچمده ترک ایدلیکی ،  
بر بیک بازیجه هوسانی اولدینی کورنجه صولمش ،  
خسته بر قوش کی دوشمش ، بی تاب قلمشدی .  
سرور دایمسه — ایلك دفعه اولهرق — خلل  
کیش ، ایلك دفعه اولهرق جدی بر اضطراب حس  
الله مشدی . فقط دردی کیم بویله سون ، حالی  
کیه آکلاتسون . هرکس آکا کوله جک ، هرکس  
آنکله کلنه جک ایدی . برچسکانه قیزی ... بر  
چفتلک بکی ! ... نه عظیم فرق ، نه کولنج ایتملا ...  
سنلر کیدی ، اداک ایلك سوداسته حالا  
نهایت کله مشدی . قضا وقدر آتی زرهه سوق  
ایستی . آکا نلر کوستردی ا

قیر چچکی شمدی بر صنعی چچک اولدی .  
بیک قلبه طساقیلدی . فقط هیات ! او حالا ایلك  
سوداده ثابت ایدی . او ایلك سودا ايله آچلمشدی .  
ایلك سودا ايله دوکولک ایسته بور ایدی . بر  
چسکانه قیزی اما ... بک وفاکار ایدی .

سیروزده اوزون مدت رقص تعلیمی کوردکن ،  
زیل چالوب اوینادکن ، هرکی اکلندرکدن  
صکره منسوب اولدینی حیاتی نک طاقیه استانبوله



گلش، بر سندن برو اوراده چنگلك ايتك باشلا.  
مشدی. ادابی کیم کورسه بگنیردی.

ادابی کیم کورسه سوردی. فقط اوینایوب  
اوینایوب، اوینایوب... جوشوب، جوشوب،  
جوشوب بر برستوی بی جمال کبی بورغون دوشوب  
قالدقن. هرکس اوقوبه دالدقن صکره کیزلی  
کیزلی آغلاردی. بوزنک سرسه هنوز هیچ کیمسه  
واقف اولامشدی.

— کوکی بکدن بخشش ایسترز. قز ادا  
سولسهک... آتک کوکی بک ایرا چیرکاری  
یابشدیر مرسه نئشه کلز دکلی؟

— اوپله...  
وسیه خاتم — پک اعلی هایدی اوراده  
اوینایوبک.

سازندهلر، خوانندهلر قالدیلر. ایاقده  
سوله مک، چالغه باشلایهرق آغر بورودیلر.  
ادا آرق بتون مهارت دلفربانه سبله، بتون  
اداسیله کوروله مش وضعتلر طاقسهرق طورلر  
کوستردک، زلزلری شقرداترق، کردن قیرا.  
رق سینه ترمه دک، یان یان دونه دک، تبستر  
ایدردک ایلر بوردی چفته تللی چالشیور، پیشکار.

بر قوجه علم وار هر کیم؟  
کلین خاتمک بکنه!

آلا آلاهی... آلا آلاهی!  
دیه حایق سیرور، بتون خوانندهلر بوکا  
اشترک ایله بوردی.

اوج «سولغون» ک قوشوب قالدردینی قیو  
پردلرینک التدن کچیلورکن ادا اوپله حوبلادی.

بردغه دوندی. بردغه طوردی. بردغه باتدی.  
بردغه «آه» دیدی. دوشدی!...

چالغیلر طوردی. پیشکار صوصدی، هرکس  
شاشیردی. بر حیرت، بر سکوت قابلادی.  
اوپلمک ایچنده الک محترم بر کوشده، آرقه سنده  
نافدن بلش مکمل بر کوزک، الله کهریا اماملی  
بر یاستن چوبوق اولدینی خالد ایغنی ایغناشک  
اوزرینه آتمش، عامیانه برو فارو عظمتله او طور مش  
بولان اوتوز، اوتوز رش یاشلرند باقیبقلی فقط  
هیئت عمومیه سی قبا، قیل، یازد بر یک برندن بیله  
قییلد امامدی. تلاش بیله کوسترمدی. قول باقی حیاتی:  
— چوق شی! ظاهر باشی دوغوش اولمی.  
شمدی کندینی طوبلاز. شمدی اوینار اقدم.

دیرکن طوسون بک دالندن قیدردینی چیچی،  
قورودینی فدانی، یابدینی جناتی، ایتدیکی خبا.  
تی اونوتهرق کولمکه چالشیبور. پک کوزل  
طایدینی خالده نماهلر کوستریبور:  
— های زواللی چنگانه... آل سسکا بر  
اوج التون. آرقی اویناسون.

دیوردی.  
چنگانه... چنگانه... اوت آتک نظرند  
چنگانه قزی بر حسسز طاش پارجه سی، عادی،  
اهمیتسز، جانسز برشی کبی ایدی. فقط تیلوردی،  
فقط دوشونموردی که «آتش جاموری قوریشور،  
قوریشور انا طرنجی... ایتدی» اوت تیلوردی.

اوحالا:  
— چینگانه قزی!...  
دیوردی.

عباده زهدی

صاحب امتیاز: کناچی قرمت

## چوچوق خسته لکاری

چوچوق خسته لکاری ایچنده «صراج»

— ۱ —

صراج

اهمیتله تللی اولتفه شایاندر. اک زیاده ۵ الی ۱۵  
یاشلر آراستدکی اطفاله مسلط اولور. قرا و قصابا.  
تدن زیاده شهرلره بو بوین چوچوقرده کورولور.  
صراج بر مرض بنویدر. وجودک مان هیئت  
مجموعه خارجه سنده آناری مشاهده ایدیلر.  
اوسناق برلری، کیمکبر، بزلی، جلد یفی دردی،  
کوز قولاق بورون قفاط منغی سیدر. صراجلی  
ویا صراجیه مستعد اطفالک رنگلری سولغون  
واوچوق، تنلری نارین و پوموشاق، چلدک  
شفاقتی زیاده. ال بووز و بوونده سیاه قان دا.  
مارلری ماویترک چیزکی حالتده مرئی. کردانلرند  
چکلرینک آتنده، اکسه لرند بزلی شیشمش  
تسبع دیزیمی کبی صره لانتش. کیمک وجودی  
طومبول طومبول، دوداقری ابری کوز قیسا.  
قلری شیشر ایسه ده بو حال یاغک زیاده لکندن  
اولوب بوتسه رکن اصلی اولان اتلرک نشوونمای  
تاندن ایلری کله دکدر، بعضیسنک کوزلری  
چیپیل، بورونی نزللی. بعضلرینک قولاغی  
آیقیتیلدر. دائمًا الله، بوزنک برخلنده،  
قولاق آرقه سنده خنازبری الطیبه طوز بلغلر پیدا  
اولور. الحاصل صراجیه بئذک سفالت فیزیولوژی.  
سندن ماعسدا برشی اولوب اوصاف مرضیه چه

«ورم» ک سوت قاردشیدر. صراجلی انسا.  
نلرک آق چکر ورمنه مہیا اولدقاری سولغومکه  
حتی بر صنف اطبا صراجیلرک مطلقا آق چکر.  
لرند ورم موجود اولدینقی مصرانه ادفا لکمه  
ایسه تجربه و مشاهده بونک عکسکی کوستریبور.  
صراجیلرک بیکده ایکوزی وفات ایدوب سکر  
بوزنک عمر طبیعی ایله «مر اولهرق یاشادقاری جداول  
ایستانتیقیه ایله ثابت اولشدر.

صراجیلرک تاریخ مرضیلری تدقیق و ماطلمه  
ایدیله چک اولورسه اکیزینک اثری اقلنک کسبی  
اولهرق بو مرضی قانذقاری آشکاردر.

تشکلات بدنیه سی درجه مکملیه واصل  
اولمهش کنج والدلرک حصول تولیدی اولان  
اطفال دخی افسال حیاتیچه ضرورت مطلقده  
قالهرق صراجلی اولقددر. قزلرنی ۱۵ یاشندن  
اول قوجه بریمک هوسنی کودن «مروت»  
صراقلیسی ابون بوندن عبرت آلمیدر. ضعیف  
ونحیف لئفای وی عصبی مزاج ایکی وجود  
متشابهک برلشمه سندن متولد اطفال یا اولو دوغیر  
ویا پک آز مدت یاشلور. قانلرند صراجیه دن  
یقهنی قورناره بور.

پارمه آجیدیندن خلاقلر خدمتچیلر طبیه  
معاینه ایدلدیکی حلاله عالمیه قاریشه حق، عمری  
اولدق خنده قاله حق کلین وی کوه کی بی بلا  
معاینه قبول ایتک عادت سیه سنک نتیجه ونجیستدن  
اولق اوزره زوج ایله زوجه دن بری ورمه مبتلا  
ویا آتک آثار ابتدائیسیله معلول ایسه مولودین  
صراجیه دن کوچ قورنور.



عیاشینک چو چوقلری صرجه‌نک اک کوزل  
سرمايه سیدر بدر و مادرده بوکي احوال بولدیغی  
حالده کسی اوله‌رق صرجه‌نک نصورتله قازا -  
نلدیغه کالجی : ارضاع صنایع ، معیشت سفیلانه ،  
سهو ، تغدی ، رطوبتی ایزه و ضیادن محروم  
محلرده اقامت اسباب اصلیه دندر .

« رطوبت ایله سخت برآزده بولونماز »

کونشک کیرمدیکی بدن خسته‌نک چیمماز »

« انسان یدیکیدر » کبی اقوال حکیمیه طبیه

صحیه بو مقامده ابراد اولمشدر . کوبلرده سحرالزده  
هوا لطیف ، اطعمه نقدر ساده و بسیط اولورسه  
اولسون بینه خالص و تمیز ضیا مبدول اولدیغندن  
چو چوقلرنده صرجه‌نک نادرا تندر .

صرجه‌نک اعراض و علامت اولیه‌سنی دمنجک

سوله مشدم . و وجودده کی حیاتی بو قدر جقله

قالیوب بطالته و مغفله ترقی ایدر . بو بونده کی

اکسده کی زلز کیندیجه بوور . ایچلرندن بر ویا

برقایی برسوق کی ابرله شیر اولاری شیشلر

اویناق ایکن بده تحریکی غائب ایتمک باشلار .

جلده پایشیر ویا آنلر آرمنده صیقیشیر قایلر .

جلد صولنون قرمز بلغمه دوچار اولور . آخیری

صیزی بو قدر . شیش جراحته منقلب اولور .

یادلسیز ویا دلینز قانلی ایرین آقار آیلرجه

ایشله بوب ناقابل زوال بوکونشو شکنده اثر

براقوب قایایر . بعدد متعاقباً دیکر لری آتیلمه

باشلار .

اویناق برلرینه عطف کلام اولونجه دوشمه ،

چاربه ، کسبله نملین و طباقونیدن بورقوله کی

حالاتدن بارمق ، دیز ، دیرسک ایاق بل کیکلر نیک  
مفصللرندن بری آزیمچق زده‌له نیر . هر کسده  
بوکی شیلرک برقاچ ساعت ویا کونده تا نیری زائل  
اولدیغی حالده صیره جملی نیده‌له کون به کون آرتار .  
مفصل یعنی اویناق بری شیشر عفونته نیر .  
باصماز بورویه من قلدانه من اولور . دلینیر جراحات  
آقار . یا اوکیکلر قایناشوب یکیاره اولغله عضو  
معتل اولور قایلر یا خود اعضای مؤفونی جراحلر  
کسوب آتار .

بودرجه ضایعات بدنیه هر وجود مقاومت  
ایدمنز . بو سبتون ضعیفانه ، قوتدن دوشر .  
صاذاز صولار . موت بو حییات اضطراب آورده  
یکون چکر .

صرجه‌نک تدایونه یعنی صاغته‌نک چارمنه

کله‌م .

بوکا قارشو بایله جق ایلك تدیر ، مؤثر

تدیر بنیانی تغیر و اصلاح ایتمک ، قانی قوتلندیر .

مکدر . بوده غمدای مکمل ، هوای لطیف ایله

اولور . بو ایکی طبیی دوا بر اجزای دکانتک

حادی اولدیغی علاجلردن ده نافع ده فائده‌یلدر .

حفظالصحتک موفقیاتی حالاً علم تدایوبه قایلدر .

استقبالده احتمالک تبدل ایدر .

اطفال صریضه شهرلردن چقاروب قیراق

آتیقلاق برله آشیرمی . یا اوله‌رق ویا حیوانله ،

بوده اولمازسه آراه ایله ، قدرت مساعد دکلسه

قوجاقده صیرته چو چوغی هر کون ساعتلرجه

کردرمی ، کونشک شماعت حیاضمانده بایو

ایلملدر . بوکا ضیا ایله تدایو دیرلر . دکینز

کندارلنده طولا شدیرمی . دکیزک ایسودی طوزلی  
هوای پک نافندر .

موسنده دکیز بایوسنه ، قیشین جونز یاراشی  
صویله بایوبه دوام ایتملدر . جوارده کوکرتلی  
ویا چلیکلی ایلمه وقایعچلر وارسه کوتوروب بر  
قاچ هفته اورالرده تدایو بایطابه ایلملدر .

اغدیبه یی بویله تنظیم ایتمک لازمدر . اوقات  
معینه‌ده سوت ، ات صوبی « صفر اتیله » اسقارده  
پیشمش اثر ، بومورطه تره یانی اسپنایک ، بایمه ،  
نخود ، صرجه‌نک کی مغدی و مقوی سزله یدیرله .

چکدر . اوزومک یازین تازمی قیشین قوروسی

اکسیک ایلملیه چکدر . موسنده الما آرمود انماز

سأزیه ترجیح ایلملدر . قیشین خالص بالقی یانی ،

یازین ایسودی شروبلر ، جونز یاراشی شروبی

ایچرملیدر . اولمازسه جونز یاراشی چای کی

قاینابو هر کون بر قوبه ویرملدر .

فکرمنجه چای وقهوه مضردر .

موضعی اولان یاره‌لری شیشلری ، جیبانلری

ایسه طبیب معرفتیه تدایو ایشدرمکی توصیه‌دن

غیری برشی دیبیمیز .

ش . م

آنتون آرایچیلری

[ مابده عدد : ۲۰ ]

— ۵ —

صمراوه

حادث جاریه اوزده نوبت کیده ایسه او

دیکرلردن بر ساعت اول قالمه‌رق یک بشیرمک .

سفره‌ی حاضر لاق ورفقاسنی او باندیرمق مجبو -  
ریتده ایدی .

اوکونی صره بلجیقانیک ایدی . « باردونس »

کورتلی ایتمک زیاده سیله احتیاط ایدرک آتش

یاقوب اوزرینه برتجره قویدی . خفیاً بسم ایدیشی

وآرا صره چادریک دروننه طوغری عطف نظر

مستزایانه ایله‌یشی همه حال بر مقصد خفیبی اولدیغی

ایمء ایدیسوردی . آتیشک ایدن ابی به یاندیغی

کوزر کورمن بلدن بیجاغی صیروب اورمانه توجه

ایتدی .

آیونک لاشمسه یاقلاشوب درت آیاغنی

کسیدی وبونلر کوزلجه صیوب تمیزلکدن حکره

کیتروپ طوزلادی وپرلادی . بده بوردت ایانی

بر شیشه باتیره‌رق آتشد قزارتمغه باشلادی .

اوقدر مسرور ایدی که لارنی اوغوشدرمق

دوداقلرنی شیردایتوردی .

کندی کندیه :

— او باندقیری وقت نه قدر مخیر اوله‌چقلم!

آبو بجاقلرنی تمک نه قدرده خوش ! بو کبارانه

ولدیذانه برطعام اوله‌جق . ( بروکسل ) شهرینک

مکمل بر لوقطه‌سینده طعام ایتمک صرح اولان

بویله سحرای برطعام البته هرکسه میسر اولمنز .

( باردونس ) ک نظارت متدایه‌سی آلتنده

آیونک بجاقلری بشتن ایدی . بجاقلرک سوزبلوب

آه‌جق یاغلرنی زین ایتمک ایچون آتته سسکدن

بر صحن قومیشیدی . بو صحن دروننده چو جقه یاغ

تراکم ایتمش اولدیغندن بجاقلرنی آوب بونک

ایچنه طوغراددی . اکم برینه‌ده « فاله‌نا » چوره‌کی



حاضر لادقن صکره چادرک مدخله طوغری کیدوب :

— ارقداشلر ، اویانیکر ، اویانیکر ، بئک حاضر در ا بر آو بشیردم که بارمقلر کوی یالابه . چمکره امین اولیکر ! دیهرک حایقردی . هیمی اویاندیلر .

«کویوق» کوزلرنی اوغوشد بر برق — امان یاری ! دیشارده اورا حقه طیه نه کوزل نثر بوی ایدیور ؟ «باردوئس» برطاوشانی سید ایتدک؟ دیدی .

— اوت؛ اویله برطاوشان که آتک بر بجانگی سنک هضمزلنی موجب اوله بیلیر

— احتمال بور مجهول حیوان اتی اولمی ؟ بیجه ب بر ، معددی کوزل برضیاقله به حکم که هیکر حیرتده قاله جقسکر . هایدی ، کلیکر ، اقدیلر آغز بئک صوی آقور ، درجه نه ایده آجقدم ...

«کویوق» بوجله بی سولوب صھانک ایچنه برکوز کر دیردکن صکره نقرتله بر قاج آدم کوی چکلدی

— بو آقارل اومدهش آونک آقارلندن بشقه سی دکادر ! او حیوان که بزنی تلف ایده چکلدی ا آی ! آی ! امان «باردوئس» بوسنک یایدیق نه قتا بر مضحک ! بزیم معدله بزیم نه مدهش ظلم ایتمک ایتدیور سنک ، دهاشمیدین بتم عضلاتم اوجاع ایله برابر چکلکمک باشلا بور .

بلجیقالی رفقاسنی اذاع و تطمین ایتمک ایچون بویمکن دها نفیسنی برده بوله مدهش قیلرنی سوبلدی بارون ، کیمی و «ژان قریس» نهایت الامر بو طمامی

بئک باشلا برق «باردوئس» ک کوزل بر بئک اغتاب واستغصار ایتش اولدیننی «کویوق» . اخطار ایدیورلردی ، حتی آونک آقارلری دکه بئکمره مریح ایدوکئیده علاوه ایتدیلر .

«کویوق» هر نه قدر بر نفرت حسن ایتمکده احراز ایدیور ایدیسه ده ارقداشلر بئک امرارینه مقاومت ایده مدی ، «قریس» ک اوزاندیننی یاریم آیاغنی قول ایتدی . بوسره ده «ویقتور روزمان» ارقداشک قولنی طوته رق :

— آه ! موسیو «کویوق» رجا ایدرم بومدهش حیوانک آقارلرنی بیکر . اوبزی عـو ایتمک ایستیوردی . بلکه ده بشقه لرنی تلف ایدوب پارچه لامشدر .

دیهرک باضرمغه «کویوق» . آقارلری بدیر . مکن واز کیرمکه چالیشیوردی .

«کویوق» ایسه متبسانه دیدی که : — لکن «ویقتور» سن حقیقه صافدل بر آدمسک . ات بینه اندر . علی الخصوص بو آقانی فایت لذت و هیچ بر ضرری بو قدر . . . .

— ضرری بوقی ؟ هله اکل ایتده کورر . سک . سببنی بیله میه چکک بر مرضه کرفنار اوله جفته امین اول . بومدهش حیوانک اتی سفی حدیدالمزاج غدار ، ظلم ایده چکلر .

«دونات» ک بوسوز بینه جله سی بردن قهقهه زن اولدی . بلجیقالی مستهزایانه دیدی که :

[ مابعدی وار ]

م . توفیقو



# مکتب

۱۳۰۷

هر بنجشنبه کونی نشر اولور ادبی و حکمی رساله در

دردنجی سنه

نسخه سی ۲۰ پاره یه در ۲۲ نوسرو

## مندرجات

مصطفی طاهر	عبد شریف
منلی طاهر	عرض محبت
جناب شهاب الدین	غزل
حسین سعاد	استفسار
حسین سعاد	کتابت سنک مزار
طالب فائق	مبانی ادب (مابعد)
خاک	تداوی عشق
نای	غزته و منشأ لری (مابعد)
...	تادینلر یالاتیمیدر؟ (ختام)
خاک	تراجم احوال: آمروا زطوما
منلی طاهر	آمروا زطوما (خاطرات شخصی)
	حکایه: انظای ذکا (مابعد)
	علاوه
راع	غزل
ضیاق	مسکوکات منکوجیه
کوبرلی زاده م. توفیق	آلتون آرابجیلری

معارف نظارت جایله سنک و خصنی حائردر

## دردنجی

قره بت مطبعه سی

۱۳۱۳

## صدقہ فطر کاغذیدر

پاره	بارہ	پاره
دقیق	۸۶	اعلا رزاقی
اوسط دقیق	۶۶	۵۴۰
پایغی دقیق	۵۵	۴۲۸
اعلا خرما	۶۸۰	۳۲۰
اوسط خرما	۳۴۰	۷۴۰
پایغی خرما	۲۸۵	۴۳۰
دو گلش بشدای	۸۵	۳۲۵
		۱۶۵

۲۱۵ از میر سیاهی

وقت صلوة عید

دقیقه	ساعت
۴۰	۱۲